

فهرست

٥	الدَّرْسُ الْأَوَّلُ: مُرَاجَعَةُ دُرُوسِ الصَّفِّ السَّابِعِ
١٥	الدَّرْسُ الثَّانِي: أَهَمِّيَّةُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
٢٢	الدَّرْسُ الثَّالِثُ: مِهْنَتُكَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ
٢٧	الدَّرْسُ الرَّابِعُ: التَّجَرِبَةُ الْجَدِيدَةُ
٣٤	الدَّرْسُ الْخَامِسُ: الصَّدَاقَةُ
٤١	• آزمون نیم سال اول
٤٣	الدَّرْسُ السَّادِسُ: فِي السَّفَرِ
٥٠	الدَّرْسُ السَّابِعُ: ﴿...أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ﴾
٥٧	الدَّرْسُ الثَّامِنُ: الْإِعْتِمَادُ عَلَى النَّفْسِ
٦٣	الدَّرْسُ التَّاسِعُ: السَّفَرَةُ الْعِلْمِيَّةُ
٧٠	الدَّرْسُ الْعَاشِرُ: الْحِكْمُ
٧٦	• آزمون نیم سال دوم
٧٩	• پاسخ نامه تشریحی



از خون دل نوشتم نزدیک دوست نامه
إِني رأيتُ دهرًا من هجرِكَ القيامة
دارم من از فراقش در دیده صد علامت
به راستی من از دوری تو روزگار را قیامت دیده‌ام.
لیست دُموع عیني هذي لنا العلامة؟
آیا همین اشک‌های چشم من برای ما نشانه نیست؟

قال الامام الخميني علیه السلام: اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ لُغَةُ الْإِسْلَامِ.
امام خمینی (رحمت خدا بر او باد) فرمود: زبان عربی زبان اسلام است.

☆ الْمُعْجَم: واژگان

أَرَادَل: فرومایگان	ذَهَبَ: طلا	الْقَيْشُ: زندگی
أُسْلُوب: شیوه	رَفَعُوا: بالا بردند	عَسَلَتْ: شستی
هـ أُسْلُوب الْحَيَاة: شیوه زندگی	رِضا: خشنودی	الْقُستَان: پیراهن زنانه
أُسْرَة: خانواده	زَرَعَ: کاشت	قادر: توانا، توانمند
هـ أَيْنَ أُسْرَتُكَ؟: خانواده‌ات کجاست؟	سَبْعِينَ: هفتاد	قَرِبا: نزدیک شدند
أَفَاضِل: شایستگان	سَلِمَ: سالم ماند	كَالشَّجَر: مانند درخت
الْبَسِيطَة: ساده	السَّنَةُ الدِّرَاسِيَّة: سال تحصیلی	لَعِبَ: بازی کرد
الثَّقَافَة و الفَن: فرهنگ و هنر	الصَّفِّ الثَّامِن: کلاس هشتم	لَيْت: کاش
جلیس: همنشین	طَرَقَ: کوبید، در زد	لِسان: زبان
هـ جَلِيسُ السُّوء: همنشین بد	هـ طَرَقَ بَابَ الْبَيْت: درب خانه را زد.	هـ مِنْ لِسَانِهِ وَ يَدِهِ: از دست و زبانش
حَصَدَ: درو کرد	الْعَمَل و التَّقْنِيَة: حرفه و فن	ما أَكَلْنَا: نخوردیم



ما رَجَعْتُ: بازنگشتم	واجبات: تکالیف	وَجَع: درد
المرء: انسان	وَجْه: چهره	الورد: گل
مُجَالَسَة: همنشینی	وَجْه الوالدين: چهره پدر و مادر	الورد الأصفر: گل زرد
المُصحف: قرآن		

المترادف: کلمات هم معنی

فَهْم = درک (فهمیدن)	الثَّمَر = الفاکهه (میوه)	سَنَة = عام (سال)
المرء = الإنسان (انسان)	أُم = والدة (مادر)	بیت = منزل (خانه)
وَجْه = سیما (چهره)	ناجح = فائز (موفق)	خَلْف = وراء (پشت)
عَدَاوَة = عُدوان (دشمنی)	أَب = والد (پدر)	بُسْتَان = حديقة (باغ)
التَّظَر = الرؤية (نگاه کردن)	المُصحف = القرآن (قرآن)	
الخُسْران = الضَّرر (زیان)	طَرَقَ = دَقَّ (در زد، کوبید)	

المتضاد: کلمات مخالف

قادر = عاجز (توانا = ناتوان)	البسيطة = الصعبة (ساده = سخت)	العالم = الجاهل (دانا = نادان)
ذَهَبَ = رَجَعَ (رفت = بازگشت)	قليل = كثير (کم = زیاد)	حَزَنَ = فَرَحَ (ناراحت شد = خوشحال شد)
كَبِير = صغير (بزرگ = کوچک)	قَرِيب = بعيد (نزدیک = دور)	جميل = قبيح (زیبا = زشت)
أَمْسَ = عَدَ (دیروز = امروز)	بداية = نهاية (آغاز = پایان)	تَحَتَّ = فَوْقَ (زیر = روی)
غالية = رخيصة (گران = ارزان)	أَوَّل = آخِر (اول = پایان)	سوء = حُسن (بدی = خوبی)
واقف = جالس (ایستاده = نشسته)	الوحدَة = الجماعة (تنهایی = با هم)	يَمِين = يسار (راست = چپ)
حارّ = بارد (گرم = سرد)	أَسود = أبيض (سیاه = سفید)	حَيَّ = مَيّت (زنده = مرده)
مُؤْمِن = كافر (مؤمن = کافر)	أَراذل = أَفاضل (فرومایگان = شایستگان)	خیر = شَرّ (بهتر = بدتر)

الجُموع: جمع های سالم و مکسر

دُموع ← دَمْع (اشک)	الطُّلَاب ← الطَّالِب (دانش آموز)	قَادِرُون ← قَادِر (توانا)
العبارات ← العبارة (عبارت)	الْعُلَمَاء ← العالم، العليم (دانا)	أَشْيَاء ← شَيْء (چیز)
واجبات ← واجب (تکلیف)	أَيْدِي ← يَد (دست)	بَسَاتِين ← بُسْتَان (باغ)
البنات ← البنت (دختر)	حَقَائِب ← حَقِيبَة (کیف)	المُصاحف ← المصحف (قرآن)
الأَراذل ← الأَرذَل (فرومایه / تر)	الأَفْضَل ← الأَفْضَل (شایسته / تر)	الأَصْدِقَاء ← الصَّدِيق (دوست)
الأمّهات ← الأم (مادر)	الأَحْجار ← الحجر (سنگ)	مَلَبَس ← مَلْبَس (لباس)
جالسون ← جالس (نشسته)	حدائق ← حديقة (باغ)	
الشُّهُور ← الشَّهْر (ماه)	أَحْيَاء ← حَيّ (زنده)	

درس نامه

مرور درس های سال هفتم

به کلاس هشتم خوش آمدید. در این کتاب و درس های آن با زبان عربی بیشتر آشنا می شوید. اگر این درس ها را با دقت بیشتر بخوانید و بیشتر تکرار و تمرین کنید، در سال های بعد راحت تر مطالب را یاد می گیرید.

درس اول خیلی سخت نیست چرا که درس های سال قبل را مرور می کند، ما هم برای این که موضوع را سریع تر و راحت بگوییم، این درس را به صورت نموداری و دسته بندی شده، بیان می کنیم.

فقط دقت کنید برای این که مطالب این درس یادتان نرود تمرین هایش را زیاد تکرار کنید.

اگر یادتان باشد قواعد کتاب هفتم با اسم اشاره شروع شده بود. به نمودار زیر نگاه کنید:



مثال برای هر تصویر اسم اشاره مناسب بنویسید.



۳ شَجَرَتَانِ.
☐ هاتان ☐ هذان



۲ طَالِبَاتٌ نَاجِحَاتٌ.
☐ أولئك ☐ هاتان



۱ شَجَرَةٌ.
☐ ذلک ☐ هذه

یکی از تفاوت های زبان فارسی با زبان عربی در شمارش افراد و اشیا است یعنی ما در فارسی یک نفر یا یک چیز را مفرد می دانیم و بیشتر از یک نفر را جمع؛ اما در عربی بعد از مفرد، اسم مثلی (یعنی دو نفر) را داریم و بیشتر از دو نفر را جمع می گوییم. البته در فعل ها هم همین طور است. به نمودار اسم از نظر تعداد توجه کنید:



● در جمع مذکر، مفرد کلمه سالم می ماند و حروفی به آن اضافه می شود تا به صورت جمع بیاید.

مکسر: ساختار مفرد کلمه به هم می خورد و علامت معینی برای ساختن آن نیست و فقط از راه

شنیدن (سماعی) و تمرین می توان آن ها را آموخت ← کتاب جمع ← کتب، درس جمع ← دروس.

مثال متناسب با تصاویر در جاهای خالی اسم مناسب قرار دهید.



۳ هَذِهِ

☐ وردتانی ☐ وردة



۲ أُولَئِكَ

☐ لاعبات ☐ لاعبتان



۱ هؤلاء

☐ لاعبان ☐ لاعبون



۵ هَاتَانِ

☐ حقائب ☐ حقیبتان



۴ هؤلاء

☐ علماء ☐ عالمان

اگر بخواهیم در مورد چیزی یا فردی پرسشی بکنیم از چه کلماتی استفاده می‌کنیم؟
کلمات پرسشی که در عربی به آن‌ها «استفهام» می‌گویند، بستگی دارد به نوع سؤال ما یا سؤال از چیزی که برای ما ناشناخته است و ما می‌خواهیم درباره آن بدانیم.

أ و هَلْ آیا؟ دو جواب ← نعم ← بله: هَلْ أَنْتَ مَدْرَسٌ؟ لا / نَعَمْ
← لا ← خیر:

- ← مَنْ چه کسی؟ در جواب نام شخص یا شغل اوست: مَنْ هُوَ؟ هُوَ تَلْمِیْذٌ. مَنْ هِيَ؟ هِيَ فَاطِمَةُ
- ← مَا و ماذا چه و چه چیزی؟ در جواب نام شیء: مَا هَذَا؟ هَذَا قَلَمٌ. ماذا عَلَى الْمِثْضَدَةِ؟ كِتَابٌ.
- ← لِمَاذا برای چه؟ دلیل خواستن: لِمَاذَا ذَهَبْتُ؟ لِزِيَارَةِ جَدِّي.
- ← لِمَنْ برای چه کسی؟ برای مالکیت: لِمَنْ هَذِهِ الْحَقِیْبَةُ؟ لِصَدِیْقِي.
- ← أَيْنَ کجا؟ برای سؤال از مکان: أَيْنَ ذَهَبْتُ؟ ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.
- ← مِنْ أَيْنَ از کجا؟ اهل کجایی؟ برای سؤال از مکان، کشور و شهر افراد است. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ أَنَا إِيرَانِيّ.
- ← مَتَى کی؟ برای زمان است. مَتَى خَرَجْتُ مِنَ الْبَيْتِ؟ خَرَجْتُ صَبَاحًا.
- ← كَيْفَ چگونه؟ برای احوال‌پرسی و قید حالت: كَيْفَ حَالُكَ؟ بِخَيْرٍ.
- ← كَمْ چه قدر، چند؟ برای پرسش از تعداد است. كَمْ طَالِبًا فِي الصَّفِّ؟ تِسْعَةٌ.

اسم‌های استفهام

مثال با توجه به تصاویر زیر، در جاهای خالی اسم استفهام مناسب بنویسید.



۴ أَنْتَ

أَنَا مِنْ مِصْرَ (مِصْرِيّ).



۳ الطِّفْلُ

عِنْدَ أُمِّي.



۲ تِلْكَ عَلَى الْجَبَلِ

تِلْكَ شَجَرَةٌ.



۱ هَذِهِ حَقِیْبَةُ الْمَدْرَسَةِ؟

لا، هَذِهِ حَقِیْبَةُ السَّفَرِ.



٧ هِيَ؟

هي مدرّسة.

٣ مِنْ أَيْنَ



٦ قَرَأْتَ؟

قَرَأْتُ كِتَابًا.

٣ أَيْنَ

٧ مَن



٥ طَالِبَةٌ فِي الصَّفِّ؟

عَشْرَةٌ.

٢ مَا

٦ مَاذَا

پاسخ > ١ أ / هَلْ

٥ كَمْ

البته نباید فراموش کنیم که از مهم‌ترین درس‌های کتاب سال گذشته، موضوع فعل ماضی (گذشته) بود که کمی با فعل‌های فارسی متفاوت است و تفاوت آن هم مثل تفاوت انواع اسم از نظر تعداد و جنس است.

راحت‌تر بگوییم همان‌طور که در عربی مؤنث و مذکر و مفرد و مثنی و جمع داریم در فعل‌ها هم همین‌طور است؛ یعنی وقتی در عربی می‌خواهیم از فعل «رفت» استفاده کنیم باید ببینیم فردی که رفته است مذکر است یا مؤنث و وقتی می‌خواهیم از فعل «رفتند» یا «رفتید» استفاده کنیم باید دقت کنیم که آن‌ها که رفتند مؤنث هستند یا مذکر.

به جدول زیر توجه کنید تا مطالب سال گذشته را بهتر مرور کرده باشید:

نام صیغه‌های عربی	فعل‌های ماضی در عربی		ضمایر عربی	ضمایر فارسی
متکلم وحده	أَنَا فَعَلْتُ ←	أَنَا فَعَلْتُ ←	أَنَا (مذکر و مؤنث)	من
مخاطب (مفرد)	أَنْتِ فَعَلْتِ ←	أَنْتَ فَعَلْتَ ←	أَنْتَ (مذکر) أَنْتِ (مؤنث)	تو
غایب (مفرد)	هِيَ فَعَلَتْ ←	هُوَ فَعَلَ ←	هُوَ (مذکر) هِيَ (مؤنث)	او
متکلم مع الغير	نَحْنُ فَعَلْنَا ←		نَحْنُ (مذکر و مؤنث)	ما

ضمایر فارسی	ضمایر عربی	فعل‌های ماضی در عربی	نام صیغه‌های عربی
شما	مثنی	أَنْتُمَا فَعَلْتُمَا 	مخاطب (مثنی و جمع)
	جمع	أَنْتُمْ فَعَلْتُمْ 	
آن‌ها	مثنی	هُمَا فَعَلَا 	غایب (مثنی و جمع)
	جمع	هُمْ فَعَلُوا 	

مثال به تصاویر زیر نگاه کنید و در جاهای خالی فعل مناسب، قرار دهید. (در تصاویر از فعل «حَفِظَ» استفاده کنید.)



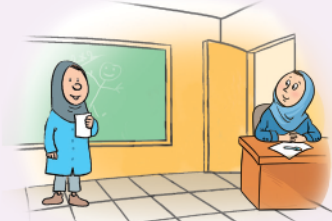
۱ آن‌تِ هَذِهِ الْعِبَارَةُ؟

لا، مَا حَفِظْتُهَا.



۲ آنْتُمَا هَذِهِ الْعِبَارَةُ؟

لا، مَا حَفِظْنَا.



۳ أَأَنْتَنْ هَذِهِ الْعِبَارَةُ؟

لا، مَا حَفِظْتُهَا.



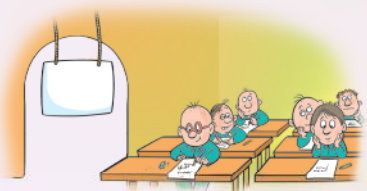
۴ هَلْ أَنْتُمْ هَذِهِ الْعِبَارَةُ؟

نَعَمْ، حَفِظْنَا.



۵ هَلْ هَذَا الْعِبَارَةُ؟

لا، مَا حَفِظْنَا.



۶ هَلْ هَذِهِ الْعِبَارَةُ؟

لا، مَا حَفِظْتُهَا.

۳ حَفِظْتَنْ

۶ حَفِظْتُمْ

۲ حَفِظْتُمَا

۵ حَفِظْنَا

۱ حَفِظْتَ

۴ حَفِظْتُمْ

پاسخ

یکی دیگر از مطالبی که سال قبل خواندیم، مربوط به اعداد بود. به نمودار زیر نگاه کنید:

شمارشی: واحد، اثنان، ثلاثة، أربعة، خمسة، ستة، سبعة، ثمانية، تسعة، عشرة، أحد عشر، اثنا عشر

ترتیبی: أول، ثاني، ثالث، رابع، خامس، سادس، سابع، ثامن، تاسع، عاشر

اعداد

روزهای هفته: السَّبْتُ (شنبه)، الْأَحَدُ (یکشنبه)، الْاِثْنَيْنِ (دوشنبه)، الْاَلْثَلَاثُ (سه‌شنبه)، الْأَرْبَعُ (چهارشنبه)، الْخَمِيسُ (پنج‌شنبه)، الْجُمُعَةُ

● به‌جز شنبه و جمعه بقیه روزهای هفته رابطه نوشتاری و معنایی با اعداد دارند.

فراموش نکنیم که در درس‌های آخر پارسال با رنگ‌ها و فصول سال هم آشنا شدیم:

رنگ‌ها: أبيض (سفید)، أسود (سیاه)، أخضر (سبز)، أحمر (قرمز)، أزرق (آبی)، أصفر (زرد)

فصول: الربيع (بهار)، الصيف (تابستان)، الخريف (پاییز)، الشتاء (تابستان)

مثال >> در جاهای خالی کلمه مناسب قرار دهید.

۱. تَوْنُ السَّحَابِ ۲. فِي الْجَوِّ مُعْتَدِلٌ. ۳. تَوْنُ الرُّمَّانِ
 ۴. فَصْلٌ بَارِدٌ. ۵. بَعْدَ يَوْمِ السَّبْتِ يَوْمٌ ۶. فَصْلٌ سُقُوطِ الْأَوْرَاقِ.
 ۷. الْيَوْمَ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ وَ غَدًا يَوْمٌ ۸. لَوْنُ الْغُرَابِ ۹. أَلْوَانُ عِلْمِ إِيْرَانِ
 پاسخ > ۱. أبيض ۲. الربيع ۳. أحمر ۴. الشتاء ۵. الأخضر ۶. الأصفر ۷. الثلاثاء ۸. لون الغراب ۹. ألوان علم إيران

مُرَاجَعَةُ دُرُوسِ الصَّفِّ السَّابِعِ

مرور درس‌های کلاس هفتم

مرور درس‌های کلاس هفتم

السَّلَامُ	عليكم	أَيُّهَا	الطَّلَابُ.	أَهْلًا وَ سَهْلًا بِكُمْ	فِي	الصَّفِّ	الثامن.	كَيْفَ	حَالُكُمْ؟
سلام	بر شما	ای	دانش‌آموزان	خوش آمدید	در	کلاس	هشتم	چگونه است	حال شما؟
ای دانش‌آموزان سلام بر شما.			به کلاس هشتم خوش آمدید.			حال شما چه‌طور است؟			

السَّنَةُ	الدَّرَاسِيَّةُ	الجديدة	مباركة.	الحمد لله	لأنَّكُمْ	قادرين	على	فهم	العبارات	البسيطة.
سال	تحصیلی	جدید	مبارک	سپاس مخصوص خدا	زیرا شما	تواناید	بر	درک	عبارات‌های	ساده
سال تحصیلی جدید مبارک.			خدا را شکر چرا که شما می‌توانید عبارت‌های ساده را بفهمید.							

سایر عبارات مهم درس

العالم	بلا عمل	كالشَّجَرِ	بلا ثَمَرٍ.	مُجَالَسَةُ	العلماء	عبادة.
دانشمند	بدون عمل	مانند درخت	بدون میوه	همنشینی	با دانشمندان	عبادت
عالم بی‌عمل، مانند درخت بی‌ثمر است.			همنشینی با دانشمندان عبادت است.			

رضا	الله	في	رضا	الوالدين.	تَفَكُّرٌ	ساعة	خيرٌ	من	عبادة	سبعين	سنة.
رضایت	خدا	در	رضایت	پدر و مادر	فکرکردن	یک ساعت	بهتر	از	عبادت	هفتاد	سال
خشنودی خدا در خشنودی پدر و مادر است.			یک ساعت اندیشیدن بهتر از هفتاد سال عبادت است.								

المؤمن	قليل	الكلام	كثير	العمل.	أدب	المرء	خيرٌ	من	دَهَبِهِ.
مؤمن	کم	سخن	بسیار	کار	ادب	انسان	بهتر	از	طلای او
مؤمن، کم‌سخن و پرکار است.			ادب انسان از طلای او (ثروت او) بهتر است.						



پرسش‌های درس اول

۱ کلماتی را که زیرشان خط کشیده شده، ترجمه کنید.

- | | |
|---|--|
| ۱ هَذَا الْبَائِعَانِ شَاكِرَانِ. | ۲ مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ حَصَدَ الْخُسْرَانَ. |
| ۳ السَّنَةُ الدَّرَاسِيَّةُ الْجَدِيدَةُ مُبَارَكَةٌ. | ۴ أَنْتُمْ قَادِرُونَ عَلَى فَهْمِ الْعِبَارَاتِ الْبَسِيطَةِ. |
| ۵ تَفَكَّرْ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً. | ۶ أَهْلًا بِكُمْ فِي الصَّبِّ الثَّامِنِ. |
| ۷ أَدَبُ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ. | ۸ سَلَامَةُ الْعَيْشِ فِي الْمُدَارَاةِ. |
| ۹ إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ هَلَكَ الْأَفَاضِلُ. | ۱۰ أَيْنَ أُسْرْتُكَ. |

۲ میان کلمات مترادف علامت = و میان کلمات متضاد علامت ≠ قرار دهید.

- | | | | | | | | | | | | |
|-----------|---|---------|-----------------|---|-------------|--------------|---|-----------|-------------|---|-------|
| ۱ آخر | ○ | نهایه | ۲ أمس | ○ | غد | ۳ بُسْتَانٌ | ○ | حدیقه | ۴ زَخِیصَةٌ | ○ | غالبه |
| ۵ الوحدة | ○ | الجماعة | ۶ ذَهَبٌ | ○ | رَجَع | ۷ فَوْقَ | ○ | تحت | ۸ خَلْفَ | ○ | وراء |
| ۹ الأب | ○ | الوالد | ۱۰ يَمِينٌ | ○ | يسار | ۱۱ أَرَاذِلُ | ○ | أَفَاضِلُ | ۱۲ حَارٌ | ○ | بارد |
| ۱۳ حَزَنٌ | ○ | فَرَحٌ | ۱۴ الْبَسِيطَةُ | ○ | الصَّعْبَةُ | ۱۵ حَسَنٌ | ○ | سوء | | | |

۳ هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید.

- | | | |
|----------------|---|---|
| ۱ الحَدِيقَةُ | ○ | عَدُوٌّ أَيَّامِهِ سَبْعَةٌ |
| ۲ الشَّبْكَةُ | ○ | لَوْنُ الرُّمَانِ |
| ۳ الْفَلَاحُ | ○ | قِيَمَتُهُ غَالِيَةٌ جِدًّا |
| ۴ الثُّسْتَانُ | ○ | لَوْنُ السَّحَابِ |
| ۵ الْأُسْبُوعُ | ○ | مَكَانُ الْأَشْجَارِ |
| ۶ السَّفِينَةُ | ○ | مِنْ مَلَابِسِ النِّسَاءِ وَ الْبَنَاتِ |
| ۷ الذَّهَبُ | ○ | وَسِيلَةٌ لِضَيْدِ الْأَسْمَاكِ |
| ۸ الْجَدَّةُ | ○ | تَجْرِي عَلَى الْبَحْرِ |
| ۹ أَحْمَرُ | ○ | أُمُّ الْأَبِ |
| ۱۰ أَزْرَقُ | ○ | يَعْمَلُ فِي الْمَزْرَعَةِ |

۴ ترجمه درست را انتخاب کنید.

- | | | |
|---|---|---------------------------------|
| ۱ هَؤُلَاءِ الْأَصْدِقَاءُ، وَاقِفُونَ. | ○ | این دوستان ایستاده‌اند. |
| ۲ يَدُ اللَّهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ. | ○ | دست خدا با جماعت است. |
| ۳ مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ حَصَدَ الْخُسْرَانَ. | ○ | هر کس دشمنی کاشت، زیان درو کرد. |
| ۴ أُولَئِكَ الْأُمَهَاتُ، جَالِسَاتُ. | ○ | این‌ها مادران نشسته‌اند. |
| ۵ هِيَ طَرَقَتْ بَابَ بَيْتِهَا. | ○ | او در خانه‌اش را می‌کوبید. |
| | ○ | این دوستان ایستاده‌اند. |
| | ○ | دست خدا با جماعت است. |
| | ○ | هر کس دشمنی کاشت، زیان درو کرد. |
| | ○ | این‌ها مادران نشسته‌اند. |
| | ○ | او در خانه‌اش را می‌کوبید. |

۶ أَنَا مَا رَجَعْتُ إِلَى بَيْتِي.

☐ من به خانه برگشتم.

۷ هُمْ رَفَعُوا أَيْدِيَهُمْ.

☐ آن‌ها دستانشان را بالا بردند.

۸ هُمَا وَجَدَتَا مِفْتَاحَهُمَا.

☐ آن دو کلیدهایشان را پیدا کردند.

۹ إِذَا مَلَكَ الْأَرَادُلُ هَلَكَ الْأَفَاضِلُ.

☐ هر وقت پستی حاکم می‌شود خوبی نابود می‌شود.

۱۰ مُجَالَسَةُ الْعُلَمَاءِ عِبَادَةٌ.

☐ همنشینی با دانشمندان عبادت است.

۵ ترجمهٔ جملات را کامل کنید.

۱ أَدَبُ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ.

ادب آدمی بهتر از

۲ النَّظَرُ فِي ثَلَاثَةِ أَشْيَاءٍ عِبَادَةٍ: النَّظَرُ فِي الْمُصْحَفِ وَ النَّظَرُ فِي وَجْهِ الْوَالِدَيْنِ وَ النَّظَرُ فِي الْبَحْرِ.

نگاه کردن به چیز عبادت است. نگاه به آن‌گاه به چهرهٔ پدر و مادر و نگاه به

۳ أَيْنَ أَسْرَتُكَ؟ هُمْ جَالِسُونَ هُنَاكَ.

خانواده‌ات؟ آن‌ها در آن‌جا

۴ أَنْتُمْ ذَكَرْتُمْ أَصْدِقَائَكُمْ. هُمْ كَتَبُوا دَرَسَهُمْ.

شما دوستانتان را آن‌ها درس‌هایشان را

۵ أَنْتِ عَسَلْتَ مَلَابِسَكَ وَ فَعَلْتَ وَاجِبَاتِكَ.

تو را شستی و را انجام دادی.

۶ الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ وَ يَدِهِ.

مسلمان کسی است که مردم از و زبانش

۷ الْوَحْدَةُ خَيْرٌ مِنْ جَلِيسِ السُّوءِ.

..... بهتر از بد است.

۸ الْعَالِمُ بِلَا عَمَلٍ كَالشَّجَرِ بِلَا ثَمَرٍ.

عالم مانند درخت

۶ برای جاهای خالی کلمهٔ مناسب را انتخاب کنید.

۱ الطَّالِبَةُ عَالِمَةٌ. (تِلْكَ / ذَلِكَ)

۲ اللَّاعِبُ، فَائِزٌ. (هَذَانِ / ذَلِكَ)

۳ قُرْبًا مِنْ قَرِينَتِهِمَا. (هُمَا / هُوَ)

۴ أَنْتَنْ دَرَسَكُنْ. (كَتَبَنْ / كَتَبْتَنْ)

۵ نَحْنُ ذَهَبْنَا إِلَى (صَفِيٍّ / صَفْنَا)

۶ هَلْ أَنْتِ مِنَ الْعِرَاقِيِّ؟ لَا مِنَ الْكُوَيْتِ. (أَنْتِ / أَنَا)

۷ الْبَنْتَانِ صَابِرَتَانِ. (هَاتَانِ / هَذَانِ)

۸ الْأُمَّهُاتُ جَالِسَاتٌ. (هَاتَانِ / أُولَئِكَ)

۹ وَصَلْنَ إِلَى غَرَفَتِهِنَّ. (أَنْتَنْ / هُنَّ)

۱۰ هِيَ بَابَ بَيْتِهَا. (طَرَقَتْ / لَعِبَتْ)

۷ با توجه به تصاویر پاسخ کوتاه بنویسید.



۳ أَيْنَ الْجَوَّالُ؟



۲ كَمْ عَدَدُ اللَّاعِبِينَ؟



۱ مَنْ هَذَا الشَّاعِرُ؟



۶ کَم عددُ الأشجار؟



۵ مِن أين أنت؟



۴ أَ هذا قميص أم سروال؟

۸ کلمه ناهماهنگ را مشخص کنید.

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| ☐ فواكه | ☐ ۱ مَلابِس |
| ☐ كيف | ☐ ۲ لِمَاذَا |
| ☐ قَدَفَ | ☐ ۳ وَقَعَ |
| ☐ شَبَكَة | ☐ ۴ مَدِينَة |
| ☐ وَزْدَة | ☐ ۵ أَنَا |
| ☐ حَدائق | ☐ ۶ رَجُلَانِ |
| ☐ لَاعِبُونَ | ☐ ۷ شَعْرَنَ |
| ☐ مَكْتَبَة | ☐ ۸ مَصْنَع |
| ☐ واجبات | ☐ حَدائق |
| ☐ أَنْتَ | ☐ مَنْ |
| ☐ رَبِّ | ☐ سَلِمَ |
| ☐ صَيْفَ | ☐ سَمَكَة |
| ☐ أَنْتَ | ☐ هُم |
| ☐ أشجار | ☐ بَسَاتين |
| ☐ فاعلين | ☐ مُدَرِّسات |
| ☐ مَدْرَسَة | ☐ مَلِك |

۹ کلمات داده شده را در جاهای خالی مناسب قرار دهید.

أَيَّام - مَدِينَة - أُسْبُوع - خَرْمِين - مُؤْمِنَات - فَائِزُونَ - مَحْفَظَة - حَقَائِب - بَيْت - نَاجِحَات - وَاقِفِينَ - مُؤْمِنِينَ - أَحْيَاء - جَالِسَات - قَادِرِينَ - شَاكِرَان - طَالِبَة - خُسْرَان

مفرد مذکر	مفرد مؤنث	مثنی	جمع سالم مذکر	جمع سالم مؤنث	جمع مکسر

پاسخ نامه تشریحی



پاسخ پرسش‌های درس اول

پاسخ ۱

- ۱ فروشنده‌ها
- ۲ دشمنی
- ۳ سال تحصیلی
- ۴ ساده
- ۵ هفتاد
- ۶ هشتم
- ۷ طلای او
- ۸ زندگی
- ۹ فرومایگان
- ۱۰ خانواده

پاسخ ۲

- ۱ آخر = نه‌ایه
- ۲ آس = غَد
- ۳ بُستان = حدیقه
- ۴ رخیصه = غالبه
- ۵ الوحده = الجماعة
- ۶ ذَهَب = رَجَع
- ۷ فوق = تحت
- ۸ خَلَف = وراء
- ۹ الأب = الوالد
- ۱۰ یمین = یَسار
- ۱۱ أرادل = أفاضل
- ۱۲ حاز = بارد
- ۱۳ خَزَن = فَرَح
- ۱۴ التبسیطة = الضَّعْبة
- ۱۵ حُسن = سُوء

پاسخ ۳

- ۱ الحدیقه: مكان الأشجار
- ۲ الشَّبكة: وسیله لِصید الأسماك
- ۳ الفَلَّاح: یعمل فی المزرعة
- ۴ الفُستان: مِن ملابس النِّساء وَ البنات
- ۵ الأسبوع: عددُ أيامه سبعة
- ۶ السَّفینة: تجری علی البحر
- ۷ الذَّهَب: قیمته غالیة جداً
- ۸ الجَدَّة: أمُّ الأب
- ۹ أحمر: لون الرُّمان
- ۱۰ أزرق: لون السَّحاب

پاسخ ۴

- ۱ این دوستان ایستاده‌اند.
- ۲ دست خدا با جماعت است.
- ۳ هر کس دشمنی کاشت زیان درو کرد.
- ۴ آن مادران نشسته‌اند.
- ۵ او در خانه‌اش را کوبید.
- ۶ من به خانه‌ام برگشتم.
- ۷ آن‌ها دستانشان را بالا بردند.
- ۸ آن‌ها کلیدشان را یافتند.
- ۹ هرگاه فرومایگان فرمانروا شوند، شایستگان هلاک گردند.
- ۱۰ همنشینی با دانشمندان عبادت است.

پاسخ ۵

- ۱ طلای او (ثروت) است.
- ۲ سه چیز - قرآن - دریا
- ۳ کجایند - نشسته‌اند
- ۴ یاد کردید - نوشتند
- ۵ لباس‌هایت - تکالیفت
- ۶ دست - سالم بمانند
- ۷ تنهایی - همنشین
- ۸ بی‌عمل - بی‌ثمر است

پاسخ ۶

- ۱ تلك
- ۲ ذلِكَ
- ۳ هما
- ۴ کتبتنَّ
- ۵ صفنا
- ۶ أنا
- ۷ هاتان
- ۸ أولئكَ
- ۹ هُنَّ
- ۱۰ طَرَقَتْ



پاسخ ۷

- ۱ هُوَ شَهِيرَا
۲ أَحَدَ عَشَرَ لَاعِباً
۳ عَلَى الْمِنَصْدَةِ
۴ هَذَا قَمِيصٌ
۵ أَنَا مِنَ الْعِرَاقِ / أَنَا عِرَاقِي
۶ خَمْسٌ

پاسخ ۸

- ۱ واجبات
۲ أَنْتَ
۳ رَبُّ
۴ صَيْفٌ
۵ وَرْدَةٌ
۶ رَجُلَانِ

۷ شَعْرَنَ

۸ مَلَكٌ

پاسخ ۹

- ۱ مفرد مذکر: أُسْبُوع - بَيْت - خُسْرَان
۲ مفرد مؤنث: مَدِينَةٌ - مَحْفَظَةٌ - طَالِبَةٌ
۳ مثنی: خَرَمِين - مُؤْمِنِين - شَاكِرَانِ
۴ جمع سالم مذکر: فَائِزُونَ - وَاقِفِينَ - قَادِرِينَ
۵ جمع سالم مؤنث: مُؤْمِنَات - نَاجِحَات - جَالِسَات
۶ جمع مکسر: أَيَّام - حَقَائِب - أَحْيَاء

پاسخ پرسش‌های درس دوم

پاسخ ۱

- ۱ گذشته
۲ متن‌های ساده
۳ جهانی
۴ سازمان ملل متحد
۵ لغت‌نامه
۶ می‌دانم
۷ کودکی
۸ هم‌چنین، نیز
۹ قرار دادیم
۱۰ پوشاند

پاسخ ۲

- ۱ نَجَحَ = فَازَ
۲ ذَكَرَ = نَسِيَ
۳ أَسْوَدَ = أَبْيَضَ
۴ سَهْلَ = بَسِيطَ
۵ أَكْثَرَ = أَقَلَّ
۶ مَعْجَمَ = قَامُوسَ
۷ الصَّغَرَ = الْكِبَرَ
۸ كَتَمَ = أَظْهَرَ

پاسخ ۳

- ۱ الذَّهَبُ: الْوَقْتُ مِثْلُهُ
۲ حُسْنُ الْخَلْقِ: نِصْفُ الدِّينِ
۳ الْجَهْلُ: مَوْتُ الْأَحْيَاءِ
۴ الْمَاءُ: كُلُّ شَيْءٍ مِنْهُ حَيٌّ
۵ الْمُصْنَعُ: يَعْمَلُ الْعَامِلُ فِيهِ
۶ الْأُمَهَاتُ: الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِهِنَّ

پاسخ ۴

- ۱ درست
۲ نادرست
۳ نادرست
۴ درست
۵ نادرست

پاسخ ۵

- ۱ جَعَلْنَا
۲ تَبَدَّلْنِ
۳ حَفِظْتِ - تَحْفَظِينَ
۴ أَكَلْتِ
۵ دَخَلْتُ - تَدْخُلُ
۶ طَرَقْتُ
۷ قَبِلْتُ - تَعْمَلُ
۸ أَبْعَثُ

پاسخ ۶

- ۱ عَمِلْتُ
۲ مَن
۳ نَشَرُهُ
۴ أَعْرِفُ
۵ كَتَمَ
۶ خَدَمُوا
۷ طَرِيقُ
۸ تَفْهَمِينَ

پاسخ ۷

- ۱ تَقْرَأُ
۲ أَشْتَرِي
۳ أَرْفَعُ
۴ تَجْلِسُ
۵ تَذَكَّرِينَ
۶ آخِذُ

پاسخ ۸

- ۱ تَعْرِفُ: می‌دانی
۲ أَقْدِرُ: می‌توانم
۳ تَعْرِفِينَ: می‌دانید
۴ أَنْجَحُ: موفق می‌شوم
۵ تَعْلَمِينَ: می‌دانید
۶ أَقْبَلُ: می‌پذیرم
۷ تَعْرِفُ: می‌دانی
۸ أَقْدِرُ: می‌توانم
۹ تَعْرِفِينَ: می‌دانید
۱۰ أَنْجَحُ: موفق می‌شوم
۱۱ تَعْلَمِينَ: می‌دانید
۱۲ أَقْبَلُ: می‌پذیرم
۱۳ تَعْرِفُ: می‌دانی
۱۴ أَقْدِرُ: می‌توانم
۱۵ تَعْرِفِينَ: می‌دانید
۱۶ أَنْجَحُ: موفق می‌شوم
۱۷ تَعْلَمِينَ: می‌دانید
۱۸ أَقْبَلُ: می‌پذیرم